

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 267/2010

tal-24 ta' Marzu 2010

**dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 101(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal
ċerti kategoriji ta' akkordji, deċiżjonijiet u prattiċi miftiehma fis-settur tal-assigurazzjoni**

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1534/91 tal-31 ta' Mejju 1991 dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 85(3) tat-Trattat għal ċerti kategoriji ta' ftehim, deċiżjonijiet u prattiċi miftiehma fis-settur tal-assigurazzjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(1)(a), (b), (c) u (e) tiegħu,

Wara li ppubblikat abbozz ta' dan ir-Regolament,

Wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv dwar Prattiki Restrittivi u Pożizzjonijiet Dominanti,

Billi:

(1) Ir-Regolament (KEE) Nru 1534/91 jagħti l-poter lill-Kummissjoni biex tapplika l-Artikolu 101(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾ permezz ta' regolament għal ċerti kategoriji ta' akkordji, deċiżjonijiet u prattiċi miftiehma fis-settur tal-assigurazzjoni li għandhom bħala l-għan tagħhom il-kooperazzjoni fir-rigward ta':

— l-istabbiliment ta' tariffi komuni ta' premium ta' riskju bażati fuq statistiċi aċċertati kollettivament jew fuq in-numru ta' pretensjonijiet,

— it-twaqqif ta' kundizzjonijiet komuni ta' polza standard,

— il-kopertura komuni ta' ċerti tipi ta' riskji,

— ir-riżoluzzjoni ta' pretensjonijiet,

— l-ittestjar u l-aċċettazzjoni ta' apparat ta' sigurtà,

— reġistri ta', u informazzjoni dwar, riskji aggravati.

(2) Skont ir-Regolament (KEE) Nru 1534/91, il-Kummissjoni adottat ir-Regolament (KE) Nru 358/2003 tas-27 ta' Frar 2003 dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 81(3) tat-Trattat għal ċerti kategoriji ta' ftehim, deċiżjonijiet u prattiċi miftiehma fis-settur tal-assigurazzjoni ⁽³⁾. Ir-Regolament (KE) Nru 358/2003 jiskadi fil-31 ta' Marzu 2010.

(3) Ir-Regolament (KE) Nru 358/2003 ma jipprovdi għall-eżenzjoni ta' akkordji li jikkonċernaw ir-riżoluzzjoni ta' pretensjonijiet u reġistri ta', u informazzjoni dwar, riskji aggravati. Il-Kummissjoni kkunsidrat li kienet nieqsa minn esperjenza suffiċjenti fit-trattazzjoni ta' każijiet individwali biex tagħmel użu mill-awtorità mogħtija mir-Regolament (KEE) Nru 1534/91 f'dawn l-oqsma. Dik is-sitwazzjoni ma tbiddlitx. Barra dan, minkejja li r-Regolament (KE) Nru 358/2003 ta eżenzjoni għall-istabbiliment ta' kundizzjonijiet ta' politika standard u l-ittestjar u l-aċċettazzjoni ta' apparat ta' sigurtà, dan ir-Regolament m'għandux jagħmel dan minhabba li l-analiżi tal-Kummissjoni dwar it-tħaddim tar-Regolament (KE) Nru 358/2003 wriet li ma kienx iktar neċessarju li tali akkordji jiġu inkluzi f'regolament ta' eżenzjoni shiha ta' kategorija speċifika. Fil-kuntest ta' fejn daww iz-żewġ kategoriji ta' akkordji mhumix speċifiċi għas-settur tal-assigurazzjoni u, kif uriet ir-reviżjoni, jistgħu jagħtu lok għal ċertu thassib dwar il-kompetizzjoni, huwa aktar adatt li jkun sugġetti għall-awto-valutazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 143, 7.6.1991, p. 1.

⁽²⁾ B'effett mill-1 ta' Diċembru 2009, l-Artikolu 81 tat-Trattat KE sar l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Iz-żewġ Artikoli huma essenzjalment identiċi. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, referenzi għall-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandhom, fejn xieraq, jinftiehm bħala referenzi għall-Artikolu 81 tat-Trattat KE.

⁽³⁾ ĠU L 53, 28.2.2003, p. 8.

- (4) Wara konsultazzjoni pubblika mnedija fis-17 ta' April 2008, il-Kummissjoni adottat, fl-24 ta' Marzu 2009, rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-funzjonament tar-Regolament (KE) Nru 358/2003 ⁽¹⁾ (ir-Rapport). Fir-Rapport u d-Dokument ta' Hidma li jakkumpanjah saru proposti preliminari għall-emendar tar-Regolament (KE) Nru 358/2003. Fit-2 ta' Gunju 2009, il-Kummissjoni organizzat laqgħa pubblika mal-partijiet interessati, inklużi r-rappreżentanti tas-settur tal-assigurazzjoni, l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur u l-awtoritajiet nazzjonali tal-kompetizzjoni, dwar ir-riżultati u l-proposti fir-Rapport u d-Dokument ta' Hidma.
- (5) Dan ir-Regolament għandu jiżgura harsien effettiv tal-kompetizzjoni filwaqt li jipprovdi benefiċċji għall-konsumaturi u ċertezza legali adegwata għall-impriżi. L-insegwiment ta' dawn l-ghanijiet għandu jiehu inkunsiderazzjoni l-esperjenza tal-Kummissjoni f'dan il-qasam, u r-riżultati tal-konsultazzjonijiet li wasslu għall-adozzjoni tar-Regolament.
- (6) Ir-Regolament (KEE) Nru 1534/91 jitlob li r-regolament ta' eżenzjoni tal-Kummissjonijiet iddefinixxi l-kategoriji ta' akkordji, deċiżjonijiet u prattiċi miftiehma li japplika għalihom, jispeċifika r-restrizzjonijiet jew klawżoli li jistgħu, jew ma jistgħux, jidhru fl-akkordji, deċiżjonijiet u prattiċi miftiehma, u jispeċifika l-klawżoli li għandhom jidhru fl-akkordji, deċiżjonijiet u prattiċi miftiehma jew il-kundizzjonijiet l-oħra li jridu jiġu sodisfatti.
- (7) Madankollu, huwa xieraq li jitkompla l-approċċ meħud fir-Regolament (KE) Nru 358/2003 li titqiegħed enfazi fuq id-definizzjoni ta' kategoriji ta' akkordji li huma eżenti sa ċertu livell ta' sehem fis-suq u fuq il-preċiżazzjoni tar-restrizzjonijiet jew klawżoli li ma jinsabux f'dawn it-tipi ta' akkordji.
- (8) Il-benefiċċju tal-eżenzjoni ta' kategorija stabbilita b'dan ir-Regolament għandu jkun limitat għal dawk l-akkordji li fir-rigward tagħhom wiehed jista' jassumi b'ċertezza suffiċjenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 101(3) tat-Trattat. Għall-applikazzjoni tal-Artikolu 101(3) tat-Trattat permezz ta' regolament, mhuwiex neċessarju li jiġu definiti dawk l-akkordji li jistgħu jaqgħu fl-ambitu tal-Artikolu 101(1) tat-Trattat. Fl-istess hin, ma hemm l-ebda preżunzjoni li dawk l-akkordji li ma jibbenefikawx minn dan ir-Regolament jew jaqgħu taħt l-Artikolu 101(1) tat-Trattat jew jonqsu milli jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 101(3) tat-Trattat. Fl-evalwazzjoni individwali tal-akkordji taħt l-Artikolu 101(1) tat-Trattat, għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni diversi fatturi, u b'mod partikolari l-istruttura tas-suq fis-suq rilevanti.
- (9) Il-kollaborazzjoni bejn l-impriżi ta' assigurazzjoni jew fi hdan l-assoċjazzjonijiet tal-impriżi fil-ġbir ta' informazzjoni (li jista' jinvolvi xi kalkoli statistiċi) li jippermetti l-kalkolu tal-ispiża medja tal-kopertura ta' riskju speċifiku fil-passat jew, għal assigurazzjoni tal-hajja, tabelli tar-rati tal-mortalità jew tal-frekwenza ta' mard, incidenti u invalidità, tagħmilha possibbli li jitjieb l-għarfien tar-riskji u tiffacilita l-ikklassifikar tar-riskji għall-kumpanji individwali. Dan min-naħa tiegħu jista' jiffacilita d-dhul fis-suq u b'hekk jibbenefika lill-konsumaturi. L-istess japplika għal studji kongunti dwar l-impatt probabbli ta' ċirkostanzi estranji li jistgħu jinfluwenzaw il-frekwenza jew l-iskala tal-pretensjonijiet, jew kemm jirrendu tipi differenti ta' investimenti. Madanakollu, huwa neċessarju li jiġi żgurat li tali kollaborazzjoni tkun eżentata biss sa fejn huwa neċessarju biex jintlahqu dawn l-ghanijiet. Huwa għalhekk xieraq li jiġi stabbilit b'mod partikolari li l-akkordji fuq premiums kummerċjali mhumex eżentati. Fil-fatt, il-premiums kummerċjali jistgħu jkun inqas mill-ammonti indikati mill-kompilazzjonijiet, mit-tabelli jew mir-riżultati ta' studji inkwistjoni, peress li l-assiguraturi jistgħu jużaw id-dhul mill-investimenti tagħhom sabiex inaqqsu l-premiums tagħhom. Barra dan, il-kompilazzjonijiet, tabelli jew studji inkwistjoni għandhom ikunu mhux vinkolanti u jservu biss għal finijiet ta' referenza. L-iskambju ta' informazzjoni li mhijiex neċessarja sabiex jintlahqu l-ghanijiet stabbiliti f'din il-premessa m'għandux ikun kopert b'dan ir-Regolament.
- (10) Barra dan, aktar kemm ikunu stretti l-kategoriji li fihom huma miġbura l-istatistiki dwar l-ispiża tal-kopertura ta' riskju speċifiku fil-passat, aktar ikun hemm lok għall-impriżi tal-assigurazzjonijiet li jiddifferenzjaw il-premiums kummerċjali tagħhom meta jikkalkolawhom. Huwa għaldaqstant xieraq li jiġu eżentati kumpilazzjonijiet kongunti ta' spiża tar-riskju tal-passat bil-kundizzjoni li l-istatistiċi disponibbli jiġu pprovduti b'daqstant dettall u differenzjazzjoni daqskemm ikun attwalment adegwat.
- (11) Barra minn hekk, l-aċċess għall-kompilazzjonijiet, tabelli u riżultati ta' studji kongunti huwa meħtieġ kemm għall-impriżi ta' assigurazzjoni attivi fis-suq ġeografiku jew ta' prodotti inkwistjoni kif ukoll għal dawk li jkun qed jikkunsidraw jekk jidhlux f'dak is-suq. B'mod simili l-aċċess għal tali kumpilazzjonijiet, tabelli u riżultati tal-istudji jista' jkun ta' valur għall-organizzazzjonijiet tal-konsumatur jew organizzazzjonijiet tal-klijenti. L-impriżi tal-assigurazzjoni li għadhom mhux attivi fis-suq inkwistjoni u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur jew tal-klijenti jridu jingħataw aċċess għal tali kumpilazzjonijiet, tabelli u riżultati tal-istudji b'termini raġonevoli, mhux projbittivi ekonomikament u mhux diskriminatorji, ipparagunati mill-impriżi tal-assigruazzjoni li diġà huma preżenti f'dak is-suq. Tali termini jistgħu pereżempju jinkludu impenn minn impriża tal-assigurazzjoni li għadha mhix preżenti fis-suq li tipprovdi informazzjoni statistika fuq il-pretensjonijiet, jekk qatt tidhol fis-suq u tista' tinkludi wkoll shubija fl-assoċjazzjoni tal-assiguraturi responsabbli għall-produzzjoni tal-kompilazzjonijiet. Eċċezzjoni għal

⁽¹⁾ COM(2009) 138.

dan l-obbligu li jinghata aċċess lill-organizzazzjonijiet tal-konsumatur u organizzazzjonijiet tal-klijenti għandu jkun possibbli għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika, pereżempju fejn l-informazzjoni għandha x'taqsam ma' sistemi ta' sigurtà ta' impjanti nukleari jew id-dghjufija ta' sistemi ta' prevenzjoni tal-gharghar.

(12) L-affidabbiltà tal-kumpilazzjonijiet, tabelli u studji kongunti tikber iktar ma jiżdied l-ammont ta' statistiċi li fuqhom huma bbażati. L-assiguraturi li għandhom ishma kbar fis-suq jistgħu jiġġeneraw biżżejjed statistiċi internament biex ikunu jistgħu jagħmlu kumpilazzjonijiet ta' min jorbot fuqhom, iżda jista' jkun li dawk li għandhom ishma żgħar fis-suq ma jkunux jistgħu jagħmlu hekk, u dawk li jidhlu għodda għandhom anqas probabbiltà li jiġġeneraw tali statistiċi. L-inkluzjoni f'tali kumpilazzjonijiet, tabelli u studji kongunti ta' informazzjoni mill-assiguraturi kollha f'suq, inkluzi dawk li huma kbar, fil-prinċipju tippromwovi l-kompetizzjoni billi tgħin lill-assiguraturi iżgħar, u tiffacilita d-dhul fis-suq. Minhabba din l-ispeċifità tas-settur tal-assigurazzjoni, mhux xieraq li xi eżenzjoni għal tali kumpilazzjonijiet, tabelli u studji kongunti tiġi soġġetta għal limiti tas-sehem fis-suq.

(13) Pools ta' ko-assigurazzjoni jew ko-riassigurazzjoni, f'ċerti ċirkostanzi limitati, jistgħu jkun neċessarji sabiex jippermettu lill-imprizi partecipanti ta' pool jipprovdu assigurazzjoni jew riassigurazzjoni għal riskji li għalihom huma jkun jistgħu joffru biss kopertura insuffiċjenti fin-nuqqas tal-pool. Dawn it-tipi ta' Pools ġeneralment ma jagħtux lok għal restrizzjoni tal-kompetizzjoni taht l-Artikolu 101(1) tat-Trattat u għaldaqstant mhux projbitt minnu.

(14) Pools ta' ko-assigurazzjoni jew ko-riassigurazzjoni jistgħu jippermettu lill-assiguraturi u lir-riassiguraturi jipprovdu assigurazzjoni jew riassigurazzjoni għal riskji anki jekk il-pooling imur lil hinn minn dak li jkun neċessarju jiġi żgurat li tali riskju jiġi kopert. Madanakollu, tali pools jistgħu jinvolvu restrizzjonijiet tal-kompetizzjoni, bħalma hija l-istandardizzazzjoni tal-kundizzjonijiet tal-polza u anki tal-ammonti tal-kopertura u l-premiums. Huwa għalhekk xieraq li jiġi stabbiliti ċ-ċirkostanzi li fihom tali pools jistgħu jibbenefikaw mill-eżenzjoni.

(15) Għal riskji ġenwinament għodda mhuwiex possibbli li jkun hemm għarfien minn qabel ta' x'kapacità ta' sottoskrizzjoni hija neċessarja biex tkopri r-riskju, lanqas jekk żewġ pools jew aktar jistgħux jikkoeżistu sabiex jipprovdu t-tip speċifiku ta' assigurazzjoni kkonċernat. Arrangament ta' pools li joffri l-ko-assigurazzjoni jew il-ko-riassigurazzjoni ta' tali riskji għodda jista' għalhekk jiġi eżentat għal perġodu limitat ta' żmien mingħajr limitu tas-sehem fis-suq. Tliet snin għandhom ikunu perġodu adegwat għall-kostituzzjoni ta' informazzjoni storika suffiċjenti dwar pretensjonijiet biex tiġi stmata n-neċessità jew inkella n-nuqqas ta' neċessità ta' pool.

(16) Riskji li ma kinux jeżistu qabel għandhom jiġu meqjusa bħala riskji għodda. Madankollu, f'ċirkostanzi eċċezzjonali, riskju jista' jitqies bħala riskju għid fejn analiżi oggettiva tindika li n-natura tar-riskju tant inbidlet materjalment li mhux possibbli li wiehed ikun jaf minn qabel x'kapacità ta' sottoskrizzjoni hija mehtieġa biex jiġi kopert tali riskju.

(17) Dwar riskji li mhuwiex għodda, pools ta' ko-assigurazzjoni u ko-riassigurazzjoni li jinvolvu restrizzjoni tal-kompetizzjoni jistgħu wkoll, f'ċerti ċirkostanzi limitati, jinvolvu benefiċċji tant li jiġġustifikaw eżenzjoni taht l-Artikolu 101(3) tat-Trattat, anke jekk dawn jistgħu jiġu sostitwiti b'żewġ entitajiet tal-assigurazzjoni kompetituri jew aktar. Dawn jistgħu, pereżempju, iħallu lill-imprizi partecipanti tagħhom jiġġwadanjaw l-esperjenza neċessarja fis-settur tal-assigurazzjoni kkonċernat, jew jistgħu iħallu riżerva ta' nfiq, jew tnaqqis fil-premiums kummerċjali permezz ta' riassigurazzjoni kongunta fuq termini vantaġġjużi. Madankollu, tali eżenzjoni għandha tkun limitata għal akkordji li ma jagħtux lill-imprizi involuti l-possibbiltà li jeliminaw il-kompetizzjoni fir-rigward ta' parti sostanzjali tal-prodotti inkwistjoni. Il-konsumaturi jistgħu effettivament jibbenefikaw biss minn pools jekk ikun hemm kompetizzjoni biżżejjed fl-oqsma li fihom joperaw il-pools. Din il-kundizzjoni għandha titqies li tkun giet sodisfatta meta s-sehem fis-suq ta' pool jibqa' taht limitu partikolari u għaldaqstant jista' jiġi preżunt li jkun soġġett għal kompetizzjoni effettiva attwali jew potenzjali minn imprizi li ma jkunux qed jippartecipaw f'dak il-pool.

(18) Dan ir-Regolament għandu għalhekk jagħti eżenzjoni lil kull tali pool ta' ko-assigurazzjoni jew ko-riassigurazzjoni li ilu jeżisti għal aktar minn tliet snin, jew li mhux magħmul sabiex ikopri xi riskju għid, bil-kondizzjoni li s-sehem fis-suq magħqud tal-imprizi partecipanti ma jeċċedix ċerti limiti. Il-limitu għal pools ta' ko-assigurazzjoni jrid ikun anqas minhabba li l-pools ta' ko-assigurazzjoni jistgħu jinvolvu kondizzjonijiet ta' polza uniformi u premiums kummerċjali. Għall-valutazzjoni dwar jekk il-pool jissodisfax il-kundizzjoni tas-sehem fis-suq, għandu jiżdied is-sehem globali tas-sehem fis-suq tal-imprizi partecipanti. Is-sehem fis-suq ta' kull impriza partecipanti huwa bbażat fuq id-dhul gross globali mill-premiums ta' dik l-impriza partecipanti kemm f'dak il-pool kif ukoll barra minnu fl-istess suq rilevanti. Dawn l-eżenzjonijiet madankollu għandhom japplikaw biss jekk il-pool in kwistjoni jissodisfa l-kondizzjonijiet ulterjuri stabbiliti f'dan ir-Regolament, liema kondizzjonijiet huma ntiżi li jnaqqsu kemm jista' jkun ir-restrizzjonijiet tal-kompetizzjoni bejn l-imprizi partecipanti tal-pool. Tintieġ analiżi individwali f'każijiet bħal dawn, sabiex jiġi determinat jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament humiex sodisfatti jew le.

(19) Sabiex tiġi facilitata l-konkluzjoni ta' akkordji, li f'it minnhom jistgħu jinvolvu deċiżjonijiet sinifikattivi ta' investment, il-perġodu ta' validità ta' dan ir-Regolament għandu jiġi ffixxat għal seba' snin.

- (20) Il-Kummissjoni tista' tirtira l-benefiċċju ta' dan ir-Regolament, skont l-Artikolu 29(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat ⁽¹⁾, meta ssib li f'każ partikolari akkordju li japplikaw ghalih l-eżenzjonijiet previsti f'dan ir-Regolament ikollu madankollu effetti li huma inkompatibbli mal-Artikolu 101(3) tat-Trattat.
- (21) L-awtorità tal-kompetizzjoni ta' Stat Membru tista' tirtira l-benefiċċju ta' dan ir-Regolament skont l-Artikolu 29(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 fir-rigward tat-territorju ta' dak l-Istat Membru, jew parti minnu, meta, f'każ partikolari, akkordju li japplikaw ghalih l-eżenzjonijiet previsti f'dan ir-Regolament ikollu madankollu effetti li huma inkompatibbli mal-Artikolu 101(3) tat-Trattat fit-territorju ta' dak l-Istat Membru, jew parti minnu, u fejn tali territorju għandu l-karatteristiċi kollha ta' suq ġeografiku distint.
- (22) Fid-deċiżjoni dwar jekk il-benefiċċju ta' dan ir-Regolament għandux jiġi rtirat skont l-Artikolu 29 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, għandhom importanza partikolari l-effetti antikompetittivi li jistgħu jirriżultaw mill-eżistenza ta' rabtiet bejn pool ta' ko-assigurazzjoni jew korassigurazzjoni u/jew l-imprizi parteċipanti u pools oħra u/jew l-imprizi parteċipanti tagħhom fl-istess suq rilevanti,
- (i) ikollha s-setgħa li teżerċita iktar minn nofs id-drittijiet tal-vot, jew
- (ii) ikollha s-setgħa li tahtar aktar minn nofs il-membri tal-bord ta' superviżjoni, tal-bord ta' tmexxija jew ta' korpi li jirrappreżentaw lill-impriza legalment, jew
- (iii) ikollha d-dritt li tiġġestixxi l-affarijiet tal-impriza;
- (b) imprizi li direttament jew indirettament ikollhom id-drittijiet jew is-setgħat elenkati fil-punt (a) fuq parti fl-akkordju;
- (c) imprizi li fihom impriza msemija fil-punt (b) ikollha, direttament jew indirettament, id-drittijiet jew is-setgħat elenkati fil-punt (a);
- (d) imprizi li fihom parti fl-akkordju flimkien ma' wahda jew aktar mill-imprizi msemija fil-punti (a), (b) jew (c), jew li fihom tnejn jew aktar mill-imprizi tal-aħhar, konguntament ikollhom id-drittijiet jew is-setgħat elenkati fil-punt (a);
- (e) imprizi li fihom id-drittijiet jew is-setgħat elenkati fil-punt (a) ikunu miżmuma konguntament minn:

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DEFINIZZJONIJIET

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "akkordju" tfisser akkordju, deċiżjoni ta' assoċjazzjoni ta' imprizi jew prattika miftiehma;
- (2) "imprizi parteċipanti" tfisser imprizi li huma parti fl-akkordju u l-imprizi konnessi rispettivi tagħhom;
- (3) "imprizi konnessi" tfisser:

- (a) imprizi li fihom parti fl-akkordju, direttament jew indirettament;

- (i) partijiet fl-akkordju jew l-imprizi konnessi rispettivi tagħhom imsemija fil-punti (a) sa (d), jew

- (ii) parti wahda jew aktar fl-akkordju jew impriza konnessa wahda jew aktar tagħhom imsemija fil-punti (a) sa (d) u terz wiehed jew aktar.

- (4) "pools ta' ko-assigurazzjoni" tfisser gruppi stabbiliti minn imprizi tal-assigurazzjoni direttament jew permezz ta' sensala jew agenti awtorizzati, bl-eċċezzjoni ta' akkordji ta' ko-assigurazzjoni *ad-hoc* fis-suq tas-sottoskrizzjoni, li permezz tagħhom ċerta parti minn riskju partikolari tkun koperta minn assiguratw ewlieni u l-parti li tibqa' tar-riskju tkun koperta minn assiguratw li jsegwu li jiġu mistiedna jkopru l-kumplement, li:

- (a) jiftiehm u li jissottoskrivu fl-isem u fl-interess tal-partiċipanti kollha, l-assigurazzjoni ta' kategorija speċifika ta' riskju; jew

- (b) jafdaw is-sottoskrizzjoni u l-amministrazzjoni tal-assigurazzjoni ta' kategorija speċifika ta' riskju, f'isimhom u fl-interess tagħhom, lil wahda mill-imprizi tal-assigurazzjoni, lil sensar komuni jew lil korp komuni stabbilit għal dan il-ghan;

⁽¹⁾ ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1.

(5) “pools ta’ ko-riassigurazzjoni” tfisser gruppi stabbiliti minn impriża tal-assigurazzjoni direttament jew permezz ta’ sensar jew aġenti awtorizzati, possibbilment bl-għanjuna ta’ impriża ta’ riassigurazzjoni wahda jew aktar, bl-eċċezzjoni ta’ akkordji ta’ ko-riassigurazzjoni *ad-hoc* fis-suq tas-sottoskrizzjoni, li permezz tagħhom ċerta parti minn riskju partikolari tkun koperta minn assiguratatur ewlieni u l-parti li tibqa’ tar-riskju tkun koperta minn assigurataturi li jseguw li jiġu mistiedna jkopru l-kumpliment, sabiex:

(a) jirriassiguraw reċiprokament il-passiv kollu tagħhom jew parti minnu fir-rigward ta’ kategorija speċifika ta’ riskju;

(b) jaċċettaw incidentalment, fl-isem u fl-interess tal-partecipanti kollha, ir-riassigurazzjoni tal-istess kategorija ta’ riskji;

(6) “riskji godda” tfisser:

(a) riskji ma kinux jeżistu qabel, u li għalihom il-kopertura tal-assigurazzjoni tirrikjedi l-iżvilupp ta’ prodott tal-assigurazzjoni li huwa interament gdid, u li ma jinvolvi estensjoni, titjib jew is-sostituzzjoni ta’ prodott tal-assigurazzjoni li jeżisti diġà; jew

(b) fkażijiet eċċezzjonali, riskji li n-natura tagħhom, fuq il-bażi ta’ analiżi oggettiva, tant inbidlet materjalment li mhux possibbli li wiehed ikun jaf minn qabel x’kapaċità ta’ sottoskrizzjoni hija mehtieġa biex jiġi kopert tali riskju;

(7) “premium kummerċjali” tfisser il-prezz li hu addebitat kontra x-xerrej ta’ polza tal-assigurazzjoni.

KAPITOLU II

KUMPILAZZJONIJIET, TABELLI, U STUDJI KONGUNTI

Artikolu 2

Eżenzjoni

Skont l-Artikolu 101(3) tat-Trattat u s-sogġett għad-dispożizzjonijiet ta’ dan ir-Regolament, l-Artikolu 101(1) tat-Trattat m’għandux japplika għall-akkordji konklużi bejn żewġ impriżi jew aktar fis-settur tal-assigurazzjoni fir-rigward ta’:

(a) il-kumpilazzjoni kongunta u d-distribuzzjoni ta’ informazzjoni neċessarja għall-għanijiet segwenti:

(i) il-kalkolu tal-ispiza medja tal-kopertura ta’ riskju speċifiku fil-passat (minn hawn ‘il quddiem ‘kumpilazzjonijiet’);

(ii) it-tiswir ta’ tabelli tal-mortalità, u tabelli li juru l-frekwenza ta’ mard, incidenti u invalidità b’konnessjoni mal-assigurazzjoni li tinvolvi element ta’ kapitalizzazzjoni (minn hawn ‘il quddiem ‘tabelli’);

(b) it-tweqqif kongunt ta’ studji dwar l-impatt probabbli ta’ ċirkostanzi ġenerali esterni għall-impriżi interessati, fuq il-frekwenza jew skala ta’ pretensjonijiet futuri għal riskju speċifiku jew għal kategorija ta’ riskju jew fuq kemm jirrendu tipi differenti ta’ investiment (minn hawn ‘il quddiem ‘studji’), u d-distribuzzjoni tar-riżultati ta’ tali studji.

Artikolu 3

Kundizzjonijiet għall-eżenzjoni

1. L-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 2(a) għandha tapplika bil-kundizzjoni li l-kumpilazzjonijiet jew it-tabelli:

(a) ikunu bbażati fuq il-għbir ta’ dejta, mifruxa fuq numru ta’ snin ta’ riskju magħżula bħala perġodu ta’ osservazzjoni, li jirrelataw ma’ riskji identici jew komparabbli f’numri suffiċjenti biex jikkostitwixxu bażi li tista’ tiġi ttrattata statistikament u li tagħti ċifri fuq, fost l-oħrajn:

(i) in-numru ta’ pretensjonijiet waqt dan il-perġodu;

(ii) in-numru ta’ riskji individwali assigurati f’kull sena ta’ riskju tal-perġodu tal-osservazzjoni magħżul;

(iii) l-ammonti totali mħallsa jew dovuti fil-każ ta’ pretensjonijiet li jinqalghu waqt l-imsemmi perġodu;

(iv) l-ammont totali ta’ kapital assigurat għal kull sena ta’ riskju waqt il-perġodu tal-osservazzjoni magħżul;

(b) jinkludu brejkdown tal-istatistiċi disponibbli li jkun dettaljat daqs-kemm ikun attwarjalment adegwat;

(c) ma jinkludu bl-ebda mod elementi għal kontinġenzi, dhul li jiġi mir-riżervi, infiq amministrattiv jew kummerċjali jew kontribuzzjonijiet fiskali jew para-fiskali, u la jiehdu inkunsiderazzjoni d-dhul minn investimenti u lanqas il-profitti anticipati.

2. L-eżenzjonijiet previsti fl-Artikolu 2 għandhom japplikaw bil-kundizzjoni li l-kompilazzjonijiet, it-tabelli jew ir-riżultati ta' studji:

- (a) ma jidentifikawx l-imprizi tal-assigurazzjoni konċernati jew xi parti assigurata;
- (b) meta miġbura u mqassma, jinkludu dikjarazzjoni li mhumiex vinkolanti;
- (c) li ma jkun fihom l-ebda indikazzjoni tal-livell tal-premiums kummerċjali;
- (d) ikunu disponibbli b'termini raġonevoli, mhux projbittivi ekonomikament u mhux diskriminatorji, għal kwalunkwe impriza tal-assigurazzjoni li titlob kopja tagħhom, inklużi imprizi tal-assigurazzjoni li mhumiex attivi fis-suq ġeografiku jew fis-suq tal-prodott li dawn il-kompilazzjonijiet, tabelli jew riżultati ta' studji jirreferu għalihom;
- (e) hlief fejn in-non-żvelar ikun oġġettivament ġustifikat għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika, ikunu disponibbli b'termini raġonevoli, mhux projbittivi ekonomikament u mhux diskriminatorji, għal organizzazzjonijiet tal-konsumatur jew organizzazzjonijiet tal-klijenti li jitolbu aċċess għalihom b'termini speċifiċi u preċiżi għal raġuni debitament ġustifikata.

Artikolu 4

Akkordji mhux koperti bl-eżenzjoni

L-eżenzjonijiet previsti fl-Artikolu 2 m'għandhomx japplikaw fejn l-imprizi parteċipanti jidhlu f'obbligu jew rabta bejniethom, jew jobbligaw imprizi oħra, li ma jużawx kompilazzjonijiet jew tabelli li huma differenti minn dawk imsemmija fl-Artikolu 2(a), jew li ma jibegħdux mir-riżultati tal-istudji msemmija fl-Artikolu 2(b).

KAPITOLU III

KOPERTURA KOMUNI GĦAL ĊERTI TIPI TA' RISKJI

Artikolu 5

Eżenzjoni

Skont l-Artikolu 101(3) tat-Trattat u soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, l-Artikolu 101(1) tat-Trattat m'għandhux japplika għal akkordji konklużi bejn żewġ imprizi jew aktar fis-settur tal-assigurazzjoni fir-rigward tat-twaqqif u l-

operazzjoni ta' pools ta' imprizi tal-assigurazzjoni jew ta' imprizi tal-assigurazzjoni u imprizi tar-riassigurazzjoni għall-kopertura komuni ta' kategorija speċifika ta' riskji fil-forma ta' ko-assigurazzjoni u ko-riassigurazzjoni.

Artikolu 6

Applikazzjoni tal-eżenzjoni u limiti tas-sehem fis-suq

1. Fir-rigward tal-pools ta' ko-assigurazzjoni jew ko-riassigurazzjoni li jinholqu sabiex ikopru esklużivament riskji godda, l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 5 għandha tapplika għal perjodu ta' tliet snin mid-data tal-kostituzzjoni tal-pool, indipendentement mis-sehem fis-suq tal-pool.

2. Fir-rigward tal-pools ta' ko-assigurazzjoni jew ko-riassigurazzjoni li ma jaqghux fl-ambitu tal-paragrafu 1, l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 5 għandha tapplika sakemm dan ir-Regolament jibqa' fis-seħh, bil-kundizzjoni li s-sehem fis-suq aggregat miżmum mill-imprizi parteċipanti ma jeċċedix:

- (a) fil-każ ta' pools ta' ko-assigurazzjoni, 20 % ta' kwalunkwe suq rilevanti;
 - (b) fil-każ ta' pools ta' ko-riassigurazzjoni, 25 % ta' kwalunkwe suq rilevanti.
3. Meta jiġi kalkolat is-sehem fis-suq ta' impriza parteċipanti fis-suq rilevanti, għandu jittiehed kont ta':
- (a) is-sehem fis-suq tal-impriza parteċipanti fi hdan il-pool inkwistjoni;
 - (b) is-sehem fis-suq tal-impriza parteċipanti fi hdan pool ieħor fl-istess suq rilevanti bħal dak tal-pool inkwistjoni, li fih l-impriza parteċipanti hija parti; u wkoll
 - (c) is-sehem fis-suq ta' impriza parteċipanti fl-istess suq rilevanti bħall-pool inkwistjoni, 'il barra minn kull pool.

4. Għall-ghanijiet tal-applikazzjoni tal-limiti tas-sehem fis-suq previsti fil-paragrafu 2, għandhom japplikaw ir-regoli li ġejjin:

- (a) is-sehem fis-suq għandu jiġi kalkolat fuq il-bażi tad-dhul gross mill-premiums; jekk dejta dwar id-dhul gross mill-premiums ma tkunx disponibbli, stimi bbażati fuq informazzjoni oħra fuq is-suq ta' min joqghod fuqha, inklużi l-kopertura tal-assigurazzjoni pprovduta jew il-valur tar-riskju assigurat, jistgħu jintużaw biex jistabbilixxu s-sehem fis-suq tal-impriza konċernata;

(b) is-sehem fis-suq għandu jigi kkalkolat abbażi ta' dejta relatata mas-sena kalendarja preċedenti.

5. Meta s-sehem fis-suq imsemmi fil-punt (a) tal-paragrafu 2 inizjalment ma jkunx aktar minn 20 % iżda sussegwentement joghla l fuq minn dak il-livell mingħajr ma jaqbeż il-25 %, l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 5 għandha tkompli tapplika għal perjodu ta' sentejn kalendarji konsekuttivi wara s-sena li fiha l-limitu ta' 20 % jkun inqabeż għall-ewwel darba.

6. Meta s-sehem fis-suq imsemmi fil-punt (a) tal-paragrafu 2 inizjalment ma jkunx aktar minn 20 % iżda sussegwentement joghla l fuq minn 25 %, l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 5 għandha tkompli tapplika għal perjodu ta' sena kalendarja wara s-sena li fiha l-limitu ta' 25 % jkun inqabeż għall-ewwel darba.

7. Il-benefiċċju tal-paragrafi 5 u 6 ma jistgħux jingħaqdu sabiex jaqbzu perjodu ta' sentejn kalendarji.

8. Meta s-sehem fis-suq imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 2 inizjalment ma jkunx aktar minn 25 % iżda sussegwentement joghla l fuq minn dak il-livell mingħajr ma jaqbeż it-30 %, l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 5 għandha tkompli tapplika għal perjodu ta' sentejn kalendarji konsekuttivi wara s-sena li fiha l-limitu ta' 25 % jkun inqabeż għall-ewwel darba.

9. Meta s-sehem fis-suq imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 2 inizjalment ma jkunx aktar minn 25 % iżda sussegwentement joghla l fuq minn 30 %, l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 5 għandha tkompli tapplika għal perjodu ta' sena kalendarja wara s-sena li fiha l-limitu ta' 30 % jkun inqabeż għall-ewwel darba.

10. Il-benefiċċju tal-paragrafi 8 u 9 ma jistgħux jingħaqdu sabiex jaqbzu perjodu ta' sentejn kalendarji.

Artikolu 7

Kundizzjonijiet għall-eżenzjoni

L-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 5 għandha tapplika bil-kondizzjoni li:

(a) kull impriża parteċipanti jkollha d-dritt tirtira mill-pool, billi tagħti preavviż raġonevoli, mingħajr ma tinkorri xi sanzjoni;

(b) ir-regoli tal-pool ma jobbligaw lil ebda impriża parteċipanti tal-pool tassigura jew tirriassigura permezz tal-pool u ma jimpedixxi lil ebda impriża parteċipanti tal-pool milli tassigura jew tirriassigura barra mill-pool, kompletament jew parzjalment, kwalunkwe riskju tat-tip kopert mill-pool;

(c) ir-regoli tal-pool ma jirrestringux l-attività tal-pool jew tal-impriži parteċipanti tiegħu għall-assigurazzjoni jew għar-riassigurazzjoni ta' riskji li jinsabu f'parti ġeografika partikolari tal-Unjoni;

(d) l-akkordju ma jillimitax il-produzzjoni jew bejgħ;

(e) l-akkordju ma jallokax swieq jew klijenti; u

(f) l-impriži parteċipanti tal-pool ta' ko-riassigurazzjoni ma jaqblux fuq il-premiums kummerċjali li jitolbu għall-assigurazzjoni diretta.

KAPITOLU IV

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 8

Perjodu tranżitorju

Il-projbizzjoni stabbilita fl-Artikolu 101(1) tat-Trattat m'għandhiex tapplika fil-perjodu mill-1 ta' April 2010 sat-30 ta' Settembru 2010 fir-rigward ta' akkordji li diġà jkunu fis-seħh fil-31 ta' Marzu 2010 li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet għall-eżenzjoni previsti f'dan ir-Regolament iżda li jissodisfaw il-kundizzjonijiet għall-eżenzjoni previsti fir-Regolament (KE) Nru 358/2003.

Artikolu 9

Perjodu ta' validità

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-1 ta' April 2010.

Għandu jiskadi fil-31 ta' Marzu 2017.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Marzu 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO